

Raamid

Eestikeelne kasutusjuhend

© 2010 R82 A/S. Kõik õigused kaitstud.

R82 logo ja Pony on R82 A/S-i registreeritud kaubamärgid.

07.2016 - versioon 9

SISUKORD

RAAMID	3
OHUTUS	4
GARANTII	4
PÕRANDAL KASUTATAV RAAM SISERUUMIDES KASUTAMISEKS	7
HIGH-LOW SUURUS 1 HIGH-LOW:X SUURUS 1 + 2 SISERUUMIDES KASUTATAV RAAM	8
HIGH-LOW SUURUS 1 HIGH-LOW:X SUURUS 1 + 2 VÄLISRUUMIDES KASUTATAV RAAM.....	9
HIGH-LOW:X HYDRAULIC SUURUS 2 SISERUUMIDES KASUTATAV RAAM	10
HIGH-LOW:X HYDRAULIC SUURUS 2 VÄLISRUUMIDES KASUTATAV RAAM	11
SISE- JA VÄLISTINGIMUSTES KASUTATAV MOOTORIGA RAAM HIGH-LOW SUURUS 1 HIGH-LOW:X SUURUS 1+2.....	12
SISETINGIMUSTES KASUTATAV MOOTORIGA RAAM HIGH-LOW:X SUURUS 3.....	13
HIGH-LOW:V SUURUS 1 + 2 SISERUUMIDES KASUTATAV RAAM.....	14
(JÄRG) HIGH-LOW:V SUURUS 1 + 2 SISERUUMIDES KASUTATAV RAAM	15
LÜKKESANG HIGH-LOW, HIGH-LOW:V JA HIGH-LOW:X INDOOR RAAMI JAKS	16
LÜKKESANG RAAMI HIGH-LOW:X OUTDOOR JAKS	16
JALAPLAADI „WOMBAT“ REGULEERIMINE	16
INDIVIDUAALSETE JALATUGEDE REGULEERIMINE	17
X:PANDA INDIVIDUAALSED JALATOED	17
LASTEKÄRU SERVAL RAAM.....	18
(JÄTKUB) LASTEKÄRU SERVAL RAAM	19
ÜMBERPÖÖRATAV ISTE.....	20
LÜKKESANGA REGULEERIMINE.....	20
(JÄTKUB) LASTEKÄRU STINGRAY RAAM.....	21
VÄLISTINGIMUSTES KASUTATAVATE RAAMIDE KASUTAMINE TEEDEL 1/4	22
VÄLISTINGIMUSTES KASUTATAVATE RAAMIDE KASUTAMINE TEEDEL 3/4	24
VÄLISTINGIMUSTES KASUTATAVATE RAAMIDE KASUTAMINE TEEDEL 4/4	25
GAASVEDRU REGULEERIMINE.....	26
TRANSPORTIMINE MOOTORSÕIDUKITES 1/3	27
TRANSPORTIMINE MOOTORSÕIDUKITES 2/3	28
TRANSPORTIMINE MOOTORSÕIDUKITES 3/3	29
TOOTE IDENTIFITSEERIMINE	30
MÕÕTMED	31
TEHNILISED ANDMED	31
TOOTJA.....	31
EDASIMÜÜJA	32
HOOLDAMINE	33

Raam High-low indoor (kõrge-madal) sisetingimustes kasutamiseks

Raam High-low outdoor (kõrge-madal) välistingimustes kasutamiseks

RAAMID

R82 Pakub laias valikus raame. Kasutamiseks nii siseruumides kui ka välistingimustes.

Siseruumides kasutamiseks	Põrandal kasutatav raam
	Raam High-low indoor (kõrge-madal) sisetingimustes kasutamiseks
	Raam High-low:v indoor sisetingimustes kasutamiseks
	Raam High-low:x indoor sisetingimustes kasutamiseks
Välistingimustes kasutamiseks	Raam High-low outdoor (kõrge-madal) välistingimustes kasutamiseks
	High-low:x outdoor – raam välistingimustes kasutamiseks
	Lastekäru raam

See kasutusjuhend aitab teil raamide paljusid võimalusi maksimaalselt ära kasutada.

OHUTUS

Toote vastupidavus igapäevasel kasutamisel on 5 aastat. Seejärel tuleb toodet selle kasutusea pikendamiseks uuendada (seda teevad R82 töötajad).

	Toote ümberehitamisel või muude varuosade ja tarvikute kasutamisel R82 originaalosade asemel eemaldage CE-märgis.
	Raamid on mõeldud vaid ühele kasutajale. Ärge laske raami istmele istuda enam kui ühel kasutajal.
	Ärge kunagi jätke last abivahendisse järelevalveta. Tagage pidev täiskasvanu järelevalve. Toote valesti kasutamine võib põhjustada kasutaja tõsiseid vigastusi. Enne iga kasutuskorda veenduge, et rihm on kindlalt toote külge kinnitatud.
	Kasutusjuhendi viimane versioon on alati kättesaadav võrgus aadressil: www.R82 .

GARANTII

R82 annab 2-aastase garantii töö ja materjalidega seotud defektide korral ning 5-aastase garantii keevisiidete defektidest põhjustatud metallraami purunemise korral. Garantii kaotab kehtivuse, kui klient ei täida oma kohustusi seoses kontrollimise ja/või igapäevase hooldusega tootja määratud ja/või käesolevas kasutusjuhendis esitatud juhiste järgi ning ettenähtud intervallidega. Lisateavet leiate R82 kodulehelt allalaaditavate materjalide osast. Garantii kehtib vaid siis, kui R82 toodet kasutatakse samas riigis, kust see osteti, ja kui toodet saab seerianumbri järgi tuvastada. Garantii ei kata juhuslikke kahjustusi, sealhulgas valest kasutamisest või hooletussejätmisest tingitud kahjustusi. Garantii ei laiene nendele osadele, mille puhul esineb normaalne kulumine ja mis tuleb perioodiliselt välja vahetada. Garantii tühistatakse, kui kasutatakse muid osi/tarvikuid peale R82 originaalosade/-tarvikute või kui toodet on remontinud või muutnud keegi muu peale volitatud R82 esindaja või väljaõppinud töötajate, keda R82 on ametlikult heaks kiitnud R82 tooteid remontima ning hooldama. R82 jätab endale õiguse garantiinõudega seotud toodet ja asjakohast dokumentatsiooni enne nõude rahuldamist kontrollida ning otsustada vigase toote asendamise või remondi üle. Klient vastutab garantiinõudega toote tagastamise eest ostuaadressile.

Garantii andja on R82 või R82 edasimüüja.

Raam Iste	Põrandal kasutatav raam	High-low indoor/outdoor, sise- /välitingimustes kasutamiseks	High-low:v indoor, sisetingimustes kasutamiseks		High-low:x indoor, sisetingimustes kasutamiseks			High-low:x, välitingimustes kasutamiseks		Lastekärude raamid		
			suurus 1	suurus 2	suurus 1	suurus 2	suurus 3	suurus 1	suurus 2	Serval, suurus 1	Serval, suurus 2	Stingray
Panda Futura, suurus 1	•	•			o	o		o		•	•	•
Panda Futura, suurus 2	•	•			o	o		o		•	•	•
Panda Futura, suurus 2½	•	•			o	o		o			•	•
Panda Futura, suurus 3	•	•			o	o	o	o				
Panda Futura, suurus 4	•	•			o	o	o	o				
Panda Futura, suurus 5*						o	•					
x:panda, suurus 1 - S		o			•			•		•	•	•
x:panda, suurus 1 - M		o			•			•		•	•	•
x:panda, suurus 1 - L		o			•			•			•	•
x:panda, suurus 2 - S		o			•			•		•	•	•
x:panda, suurus 2 - M		o			•			•			•	•
x:panda, suurus 2 - L		o			•			•				
x:panda, suurus 3 - S						•	•		•			
x:panda, suurus 3 - M						•	•		•			
x:panda, suurus 3 - L						•	•		•			
x:panda, suurus 4 - S							•					
x:panda, suurus 4 - M							•					
x:panda, suurus 4 - L							•					

Stingray, suurus 1			.	o								
Stingray, suurus 2				.								

• Soovituslik

o Võimalus

* Samuti soovitame Panda Futura 5 jaoks raami Combi (vaadake eraldi kasutusjuhendit).

PÕRANDAL KASUTATAV RAAM SISERUUMIDES KASUTAMISEKS

Istme kaldenurka saate muuta käepideme (A) allavajutamisel. Laske käepide lahti ja iste lukustub soovitud asendis.

Kõrguse reguleerimine. Kasutage kruvi lahtikeeramiseks kaasasolevat 6 mm kuuskantsisevõtit. (B)

Paigaldage rattad nii, nagu seda on näidatud. (C). Rattad on valikulised tarvikud.

	Põrandal kasutatav raam on mõeldud üksnes siseruumides kasutamiseks.
--	--

HIGH-LOW SUURUS 1 HIGH-LOW:X SUURUS 1 + 2 SISERUUMIDES KASUTATAV RAAM

Alljärgnevad juhised kehtivad raamide High-low ja High-low:x korral.

Raami kõrgus on reguleeritav põrandast alates kuni laua kõrguseni. Pedaali (A) allavajutamisel saab kõrgust eraldi reguleerida. Pedaalil on turvalukk (B). Lukustamiseks keerake lukku vasakule, paremale keeramisel saab lukustusest vabaneda.

	Olge raami allalaskmisel kõige kõrgemast asendist kõige madalamasse ettevaatlik, sõrmed võivad saada muljuda.
	Kui istet soovitakse kasutada kõige madalamas asendis, <u>tuleb esmalt pedaal ära võtta.</u>

Seejärel kallutage veidi adapterit, selleks vajutage käepidet (C) allapoole ja lükake see vastu istme seljatuge.

	Ka käepidemel on turvalukustusnupp. See tuleb enne kasutamist vabastada.
	Tähtis on see alla vajutada siis, kui istme seljatuge viiakse soovitud nurga alla.

Laske käepide lahti ja iste lukustub soovitud asendis. Aktiveerige turvanupp.

Kõik neli ratast on piduritega (D).

Kõrgust saab reguleerida olenemata sellest, kas raamil on iste või mitte.

	Raamid High-low / High-low:x indoor on mõeldud üksnes siseruumides kasutamiseks.
	Kui paigaldate suurusega 4 Panda Futura High-low:x raamile, siis PEAB kasutama ümberminekuvastast abivahendit (E).

HIGH-LOW SUURUS 1 HIGH-LOW:X SUURUS 1 + 2 VÄLISRUUMIDES KASUTATAV RAAM

Alljärgnevad juhised kehtivad raamide High-low ja High-low:x korral.

Raami kõrgus on reguleeritav põrandast alates kuni laua kõrguseni. Pedaali (A) allavajutamisel saab kõrgust eraldi reguleerida. Pedaalil on turvanupp. Lukustamiseks keerake lukku vasakule, paremale keeramisel saab lukustusest vabaneda.

Olge raami allalaskmisel kõige kõrgemast asendist kõige madalamasse ettevaatlik, sõrmed võivad saada muljuda.

Kui istet soovitakse kasutada kõige madalamas asendis, <u>tuleb esmalt jalatugi ära võtta.</u>
--

Seejärel kallutage veidi istet, selleks vajutage käepidet (B) allapoole ja lükake see vastu istme seljatuge.

Ka käepidemel on turvalukustusnupp. See tuleb enne kasutamist vabastada.
--

Tähtis on see alla vajutada siis, kui istme seljatuge viiakse soovitud nurga alla.
--

Laske käepide lahti ja iste lukustub soovitud asendis. Aktiveerige turvanupp.

Lükake jalaga pidur (C) peale.

Raami on väga lihtne kokku klappida (D). Vajutage pedaalile (A) ja te saate istme alla lükata kuni põrandani. Seejärel keerake lahti mõlemal poole olevad käepidemed (E) ja klappige lükkesang kokku. Lükkesanga kõrgus (F) on reguleeritav.

Välistingimustes kasutatavad raamid High-low/High-low:x on heaks kiidetud laste transportimiseks sõidukites.
--

Kui paigaldate suurusega 4 Panda Futura raamile High-low:x , siis PEAB kasutama ümberminekuvastast abivahendit.

HIGH-LOW:X HYDRAULIC SUURUS 2 SISERUUMIDES KASUTATAV RAAM

Alljärgnevad juhised kehtivad raamide High-low:x hydraulic korral.

Raami kõrgus on reguleeritav pörandast alates kuni laua kõrguseni. Vajutamisel pedaalile (A) ja jalaga pumpamisliigutuste tegemisega saab kõrgust suurendada. Istme allalaskmiseks pange jalg pedaali alla, tõstke pedaal üles ja istme kõrgus väheneb.

Olge raami allalaskmisel kõige kõrgemast asendist kõige madalamasse ettevaatlik, sõrmed võivad saada muljuda.

Kui istet soovitakse kasutada kõige madalamas asendis, <u>tuleb esmalt jalatugi ära võtta.</u>
--

Seejärel kallutage adapterit, selleks vajutage käepidet (B) veidi allapoole ja lükake see vastu istme seljatuge.

Ka käepidemel on turvalukustusnupp. See tuleb enne kasutamist vabastada.
--

Tähtis on see alla vajutada siis, kui istme seljatuge viiakse soovitud nurga alla.
--

Laske käepide lahti ja iste lukustub soovitud asendis. Aktiveerige turvanupp.

Kõik neli ratast on piduritega (C).

Kõrgust saab reguleerida olenemata sellest, kas raamil on iste või mitte.

Raam High-low:x indoor on mõeldud üksnes siseruumides kasutamiseks.

HIGH-LOW:X HYDRAULIC SUURUS 2 VÄLISRUUMIDES KASUTATAV RAAM

Alljärgnevad juhised kehtivad raamide High-low:x hydraulic korral.

Raami kõrgus on reguleeritav põrandast alates kuni laua kõrguseni. Vajutamisel pedaalile (A) ja jalaga pumpamisliigutuste tegemisega saab kõrgust suurendada. Istme allalaskmiseks pange jalg pedaali alla, tõstke pedaal üles ja istme kõrgus väheneb.

Olge raami allalaskmisel kõige kõrgemast asendist kõige madalamasse ettevaatlik, sõrmed võivad saada muljuda.

Kui istet soovitakse kasutada kõige madalamas asendis, <u>tuleb esmalt jalatugi ära võtta.</u>
--

Seejärel kallutage istet, selleks vajutage käepidet (B) veidi allapoole ja lükake see vastu istme seljatuge.

Ka käepidemel on turvalukustusnupp. See tuleb enne kasutamist vabastada.
--

Tähtis on see alla vajutada siis, kui istme seljatuge viiakse soovitud nurga alla.
--

Laske käepide lahti ja iste lukustub soovitud asendis. Aktiveerige turvanupp.

Lükake jalaga pidur (C) peale.

Raami on väga lihtne kokku klappida (D). Tõstke pedaal (A) üles ja te saate istme alla lükata kuni põrandani. Seejärel keerake lahti mõlemal poole olevad käepidemed (E) ja klappige lükkesang kokku.

Lükkesanga kõrgus (F) on reguleeritav.

Välistingimustes kasutatav raam High-low:x outdoor on heaks kiidetud laste transportimiseks sõidukites.

SISE- JA VÄLISTINGIMUSTES KASUTATAV MOOTORIGA RAAM HIGH-LOW SUURUS 1 HIGH-LOW:X SUURUS 1+2

Alljärgnevad juhised kehtivad raamide High-low ja High-low:x korral.

Välistingimustes kasutatavad raamid High-low ja High-low:x on saadaval täiturmehhanismiga. Istme kõrguse reguleerimiseks kasutage pulti (A).

Olge raami allalaskmisel kõige kõrgemast asendist kõige madalamasse ettevaatlik, sõrmed võivad saada muljuda.

Kui istet soovitakse kasutada kõige madalamas asendis, tuleb esmalt jalatugi ära võtta.

Akude laadimiseks järgige alltoodud kirjeldust.

- 1) Ühendage laadimisjuhe puldiga.
- 2) Ühendage laadija elektrivõrguga ja lülitage sisse, laadijal süttib indikaatorlamp.
- 3) Laadige akusid seni, kuni indikaatorlamp hakkab põlema roheliselt.

Täiturmehhanismi optimaalse töö tagamiseks ühendage see toitevõrguga 12 tundi enne kasutamist.

Kõrguse reguleerimisfunktsiooni optimaalseks kasutamiseks tuleb akusid laadida igal ööl. Akusid ei saa üle laadida, kuid ärge laske neil kunagi täielikult tühjeneda.

Akude maksimaalne kasutusiga on 4 aastat, kuid see võib oleneda kasutustingimustest. Vahetage akud üksnes uute sama tootja ja sama tüüp akude vastu.

Mootoriga raamid High-low / High-low:x indoor on mõeldud üksnes siseruumides kasutamiseks.

Välistingimustes kasutatavad raamid High-low / High-low:x on heaks kiidetud laste transportimiseks sõidukites.

SISETINGIMUSTES KASUTATAV MOOTORIGA RAAM HIGH-LOW:X SUURUS 3

Sisetingimustes kasutatav suurusega 3 raam High-low:x indoor on saadaval üksnes mootoriga variandina. Istme kõrguse reguleerimiseks kasutage pulti (A).

Olge raami allalaskmisel kõige kõrgemast asendist kõige madalamasse ettevaatlik, sõrmed võivad saada muljuda.

Kui istet soovitakse kasutada kõige madalamas asendis, tuleb esmalt jalatugi ära võtta.

Mootoriga raamil puudub kõrguse reguleerimise funktsiooni korral kasutatav ohutusnupp. Palun kontrollige, et jalatoe latt ei põrkuks kokku raami ristlatiga.

Akude laadimiseks järgige alltoodud kirjeldust.

- 1) Ühendage laadimisjuhe puldiga.
- 2) Ühendage laadija elektrivõrguga ja lülitage sisse, laadijal süttib indikaatorlamp.
- 3) Laadige akusid seni, kuni indikaatorlamp kustub.

Täiturmehhanismi optimaalse töö tagamiseks ühendage see toitevõrguga 12 tundi enne kasutamist.

Kõrguse reguleerimisfunktsiooni optimaalseks kasutamiseks tuleb akusid laadida igal ööl. Akusid ei saa üle laadida, kuid ärge laske neil kunagi täielikult tühjeneda.

Akud kuuluvad vahetamisele iga 4 aasta järel ja uued akud peavad olema sama tootja sama tüüpi akud.

Seejärel kallutage veidi adapterit, selleks vajutage käepidet (B) allapoole ja lükake see vastu istme seljatuge.

Tähtis on see alla vajutada siis, kui istme seljatuge viiakse soovitud nurga alla.

Laske käepide lahti ja iste lukustub soovitud asendis.

Kõik neli ratast on piduritega (C).

Kõrgust saab reguleerida olenemata sellest, kas raamil on iste või mitte.

Raam High-low:x indoor on mõeldud üksnes siseruumides kasutamiseks.

Välistingimustes kasutatav raam High-low:x outdoor ei ole heaks kiidetud laste transportimiseks sõidukites.

HIGH-LOW:V SUURUS 1 + 2 SISERUUMIDES KASUTATAV RAAM

Alljärgnevad juhised kehtivad raami High-low:v korral.

Raami kõrgus on reguleeritav põrandast alates kuni laua kõrguseni. Pedaali (A) allavajutamisel saab kõrgust eraldi reguleerida. Pedaalil on turvalukk (B). Lukustamiseks keerake lukku vasakule, paremale keeramisel saab lukustusest vabaneda.

Olge raami allalaskmisel kõige kõrgemast asendist kõige madalamasse ettevaatlik, sõrmed võivad saada muljuda.

Kui istet soovitakse kasutada kõige madalamas asendis, <u>tuleb esmalt jalatugi ära võtta.</u>
--

Seejärel kallutage veidi adapterit, selleks vajutage käepidet (C) allapoole ja lükake see vastu istme seljatuge.

Ka käepidemel on turvalukustusnupp. See tuleb enne kasutamist vabastada.
--

Tähtis on see alla vajutada siis, kui istme seljatuge viiakse soovitud nurga alla.
--

Laske käepide lahti ja iste lukustub soovitud asendis. Aktiveerige turvanupp.

Kõik neli ratast on piduritega (D).

Kõrgust saab reguleerida olenemata sellest, kas raamil on iste või mitte.

Raam High-low:v indoor on mõeldud üksnes siseruumides kasutamiseks.

Sisetingimustes kasutatav raam High-low:v indoor ei ole heaks kiidetud laste transportimiseks sõidukites.

(JÄRG) HIGH-LOW:V SUURUS 1 + 2 SISERUUMIDES KASUTATAV RAAM

Istme paigaldamine/äravõtmine

Enne paigaldamist kontrollige, kas tagaosas olev punane turvakäepide (A) on asendis UP (üleval). Pärast paigaldamist kontrollige, kas tagaosas olev punane turvakäepide (A) on lükatud asendisse DOWN (all).

- Pange iste raamile ja kontrollige, kas istme kohalelukkamisel on kuulda plõksatusi.
- Vajutage punane käepide (A) alla.

Istme eemaldamiseks:

- lükake punane käepide (A) üles;
- pigistage kaks käepidet (B) kokku, tõmmake istete ettepoole ja võtke raami küljest ära.

LÜKKESANG HIGH-LOW, HIGH-LOW:V JA HIGH-LOW:X INDOOR RAAMI JAOKS

Sügavuse reguleerimine. Keerake lahti raami mõlemal küljel olevad kruvid (A) ja reguleerige lükkesanga asendit. Lükkesangal on sügavuse jaoks kaks asendit, milles see fikseeritakse turvatihvtiga.

Soovitud asendis keerake kruvid kinni.

Ärge kasutage kunagi lükkesanga raami tõstmiseks/tõmbamiseks astmetest, platvormidelt või äärekividest üles või alla. Raami võib tõsta vaid kahe inimesega, kes hoiavad raami ühtlaselt mõlemalt küljelt. Ärge kasutage kunagi raami tõstmiseks lükkesanga.

LÜKKESANG RAAMI HIGH-LOW:X OUTDOOR JAOKS

Kõrguse reguleerimine Keerake käepidemed (A) lahti ja vajutage lukustustihvtile (B).

JALAPLAADI „WOMBAT“ REGULEERIMINE

Kaldenurga reguleerimine – jalaplaadi latt. Keerake käepide (A) lahti.

Kaldenurga reguleerimine – jalaplaat. Ülespoole reguleerimiseks keerake sõrmkruvi paremale ja allapoole reguleerimiseks vasakule (A).

Kõrguse reguleerimine – jalaplaat.

Keerake käepide (B) 6 mm kuuskantsisevõtmega lahti.

Ärge kasutage jalatuge astmena.

INDIVIDUAALSETE JALATUGEDE REGULEERIMINE

Kaldenurga reguleerimine – jalatoe latt. Keerake käepide (A) lahti.

Kõrguse reguleerimine – jalatoe latt. Keerake kruvid (B) lahti 6 mm kuuskantsisevõtmega.

Mitmesuunaline reguleerimine.

Keerake lahti kruvid (C), et reguleerida jalatoe kaldenurka, laiust, paigaldussügavust ja kõrgust.

Ärge kasutage jalatuge astmena.

X:PANDA INDIVIDUAALSED JALATOED

Paigaldamine

Paigaldage vahetükile individuaalsed jalatoed ja keerake kruvid (A) kinni.

Laiuse reguleerimine

Keerake kruvid (B) lahti 5 mm kuuskantsisevõtmega ja võtke ära. Paigutage jalatugi soovi järgi ja keerake kruvid tagasi.

Kaldenurga reguleerimine

Keerake kruvid (D või C) 5 mm kuuskantvõtmega lahti, pange kruvid tagasi ja keerake uuesti kinni.

Kõrguse reguleerimine

Keerake kruvid (E) 5 mm kuuskantvõtmega lahti, seadistage kõrgus ja keerake kruvid kinni.

Ärge kasutage jalatugesid astmena.

LASTEKÄRU SERVAL RAAM

Istme paigaldamiseks lastekäru raamile pange kohale vahetükk: vahetükk kinnitatakse 4 kruviga (A). Kasutage 4 mm kuuskantsisevõtit ja 10 mm mutrivõtit.

Enne kruvide kinnikeeramist võite nihutada vahetükki ettepoole või tahapoole, et tagada Servali raskuskeskme nõuetekohane asukoht ja hea stabiilsus (D).

Seejärel võite istet pöörata 180° enne vahetüki paigaldamist.

Pöörake tähelepanu sellele, et lastekäru raami koos sellele paigaldatud istmega Panda Futura või x:panda tuleb mootorsõidukis istmena kasutamise korral paigutada esiosaga (nii raam kui ka iste) sõidusuunas. Järgige kasutusjuhendi lõpus toodud juhiseid.
--

Servali stabiilsuse säilitamiseks ja raami ümbermineku vältimiseks on väga tähtis leida raskuskeskme jaoks õige asukoht.
--

Kontrollige, kas adapter on enne istme paigaldamist kõvasti kinni keeratud.

Istme Panda Futura või x:panda paigaldamine vahetükile. Pärast vahetüki nõuetekohast kinnitamist raamile pange iste vahetükile ja lükake täies ulatuses taha, kuni see oma kohale klõpsatab. Seejärel tõmmake välja roheline nupp (B) ja lükake istet tahapoole, kuni kostub uus klõps. Lukustage punase käepidemega (C).

Ärge kasutage esimest auku, millesse iste klõpsatab. See on turvaauk, mis fikseerib istme siis, kui käepide (C) vabastatakse eksikombel.
--

(JÄTKUB) LASTEKÄRU SERVAL RAAM

Reguleerige lükkesang, selleks vajutage mõlemal küljel nuppu (A) ja samal ajal lükake käepidet üles või tõmmake alla. Kontrollige, kas nupp (A) klõpsab mõlemal pool kohale.

Servali saab väga lihtsalt kokku/lahti klappida ja seetõttu on seda väga lihtne igale poole kaasa võtta. Vajutage mõlemal pool olevaid punaseid nuppe (B) ja klappige käru kokku.

Olge raami kokkuklappimisel ettevaatlik, et sõrmed ei jääks raami ja kinnitusvahendite vahele.
--

Servali täielikuks kokkuklappimiseks võtke ära kokkuklapitav pealmine osa, sahtel, ostukorv ja lükkamiskäepide, kui need on olemas.

Lastekäru raam koos sellele paigaldatud istmega Panda Futura / x:panda on heaks kiidetud laste transportimiseks sõidukites. Järgige kasutusjuhendi lõpus toodud juhiseid.

Lastekäru raami koos sellele paigaldatud istmega Panda Futura / x:panda on ette nähtud kasutamiseks siledal või veidi künklikul kõva pinnasega maastikul. Ärge kasutage seda rannas.
--

Lisateavet lastekäru raami kohta leiate Servali kasutusjuhendis. Pöörduge kohaliku edasimüüja poole või laadige kasutusjuhend alla meie kodulehelt www.R82.com .

LASTEKÄRU STINGRAY RAAM

Istme Panda Futura või x:panda paigaldamine vahetükile. Pange iste vahetükile ja lükake täies ulatuses taha, kuni see oma kohale klõpsatab. Seejärel tõmmake välja roheline nupp (A) ja lükake istet tahapoole, kuni kostub uus klõps. Lukustage punase käepidemega (B).

Ärge kasutage esimest auku, millesse iste klõpsatab. See on turvaauk, mis püüab istme kinni, kui käepide (B) kogemata vabastatakse.

ÜMBERPÖÖRATAV ISTE

Istet Stingray saab ümber pöörata 180°. Kõige lihtsam viis selleks on järgmine:

- lükake pidurid (A) peale;
- vajaduse korral kallutage jalatuge;
- vabastage käepidemed (B);
- lükake lükkesanga (C) ülespoole;
- lukustage käepidemed (B);
- pöörake istet seni, kuni see klõpsab kohale (D).

Istet saab pöörata vaid ühes suunas. Õiget pööramissuunda näitab lükkesangal olev nool.

Istme pööramisel olge ettevaatlik ning vältige sõrmede sattumist istme ja raami vahele.

LÜKKESANGA REGULEERIMINE

Lükkesanga reguleerimiseks vajutage käepideme mõlemal küljel olevatele nuppudele (A) ja tõstke käepide soovitud asendisse.

(JÄTKUB) LASTEKÄRU STINGRAY RAAM

Stingrayd saab väga lihtsalt kokku klappida ja seetõttu on seda väga lihtne igale poole kaasa võtta.

- Lükake pidurid (A) peale.
- Vajutage nupule (B) ja lükake lükkesang poolest saadik alla.
- Tagumise osa kokkulükkamiseks vajutage (C) alla.
- Vabastage lukustusest käepidemed (D).
- Pöörake lükkesang teisele poole (E).

Olge raami kokkuklappimisel ettevaatlik, et sõrmed ei jääks raami ja kinnitusvahendite vahele.
--

Stingray täielikuks kokkuklappimiseks võtke ära iste.

Lastekäru raam koos sellele paigaldatud istmega x:panda / Panda Futura on heaks kiidetud laste transportimiseks sõidukites. Järgige kasutusjuhendi lõpus toodud juhiseid.

Lastekäru raam koos sellele paigaldatud istmega x:panda / Panda Futura on ette nähtud kasutamiseks siledal või veidi künklikul kõva pinnasega maastikul. Ärge kasutage seda rannas.

Lisateavet lastekäru raami kohta leiate Stingray kasutusjuhendis. Pöörduge kohaliku edasimüüja poole või laadige kasutusjuhend alla meie kodulehelt www.R82.com .
--

VÄLISTINGIMUSTES KASUTATAVATE RAAMIDE KASUTAMINE TEEDEL 1/4

Äärekivide (max 10 cm) ÜLETAMINE Edasisuunas

Seda kasutusviisi soovitatakse kogenud kasutajatele.

- Veenduge, et ümberminekuvastane abivahend ei ole kasutusel.
- Liikuge edasi kuni äärekivideni.
- Viige raskus tagaratastele ja tõstke esirattad maapinnalt üles. Kummarduge ettepoole ja haarake kätega lükkamispöidadest kõvasti kinni.

Edasisuunas, abilisega

- Veenduge, et ümberminekuvastane abivahend ei ole kasutusel.
- Liikuge edasi kuni äärekivideni.
- Kallutage ratastooli tahapoole, et tõstke esirattad äärekivide kohale.
- Tõstke käepidemetest ja lükake tagarattad äärekividele.

Tagurpidi

Seda kasutusviisi tuleb kasutada üksnes madalate servade korral ja olenevalt jalaplaadi kõrgusest maapinna suhtes.

- Veenduge, et ümberminekuvastane abivahend ei ole kasutusel.
- Liikuge tagurpidi kuni äärekivideni.
- Kummarduge ettepoole ja haarake kätega lükkamispöidadest kõvasti kinni.

Tagurpidi, abilisega

- Veenduge, et ümberminekuvastane abivahend ei ole kasutusel.
- Liikuge tagurpidi kuni äärekivideni.
- Kallutage ratastooli tahapoole, et tõsta esirattad üles.
- Tõmmake ratastool käepidemetest üles. Tõmmake ratastool äärekividest eemale ja laske esirattad alla.

VÄLISTINGIMUSTES KASUTATAVATE RAAMIDE KASUTAMINE TEEDEL 2/4

Äärekividest (max 10 cm) ALLASÕITMINE

Edasisuunas

Seda kasutusviisi soovitatakse kogenud kasutajatele.

- Veenduge, et ümberminekuvastane abivahend ei ole kasutusel.
- Liikuge edasi kuni äärekivideni.
- Haarake kätega lükkamispöidadest kõvasti kinni ja sõitke edasi. Kõik rattad puudutavad maapinda korraga.

Edasisuunas, abilisega

- Veenduge, et ümberminekuvastane abivahend ei ole kasutusel.
- Liikuge edasi kuni äärekivideni.
- Kallutage ratastooli tahapoole, et tõsta esirattad üles.
- Tõmmake ratastool äärekividest eemale ja laske esirattad alla.

Tagurpidi

Seda kasutusviisi ei tohi kunagi kasutada siis, kui kõrguste erinevus on üle 10 cm, samuti võivad seda teha üksnes kogenud kasutajad.

- Veenduge, et ümberminekuvastane abivahend ei ole kasutusel.
- Liikuge tagurpidi kuni äärekivideni.
- Kumarduge ettepoole ja sõitke äärekividest ettevaatlikult alla.

Selle kasutusviisi korral on olemas suur oht ümberminekuks.

Tagurpidi, abilisega

- Veenduge, et ümberminekuvastane abivahend ei ole kasutusel.
- Liikuge tagurpidi kuni äärekivideni.
- Sõitke äärekividest ettevaatlikult alla ja tõmmake ratastool äärekividest eemale.
- Laske esirattad alla.

VÄLISTINGIMUSTES KASUTATAVATE RAAMIDE KASUTAMINE TEEDEL 3/4

Kallakust ALLA-/ÜLESSÕITMINE

Kallakust alla-/ülessõitmisel ümbermineku vältimiseks järgige alltoodud juhiseid.

Allasõitmine

Istuge ratastoolis sirgelt. Reguleerige kiirust lükkamispöidadest, mitte pidurite abil.

Ülessõitmine

Raskuskeskme nihutamiseks kummarduge ettepoole.

Vältige ümberpööramist kallaku keskel.
Istuge alati nii sirgelt kui võimalik.
Parem on paluda abi, mitte aga ise riskida.

VÄLISTINGIMUSTES KASUTATAVATE RAAMIDE KASUTAMINE TEEDEL 4/4

Treppidest ÜLESSÕITMINE

Paluge alati abi.

Ärge kunagi kasutage eskalaatorit ilma abilisteta.
--

Tagurpidi, abilisega

- Veenduge, et überminekuvastane abivahend ei ole kasutusel ja käepidemed on korralikult fikseeritud.
- Liikuge tagurpidi kuni esimese astmeni.
- Kallutage ratastooli ja tõmmake ratastooli ülespoole korraga ühe astme võrra. Säilitage tasakaalu tagaratastel.
- Tõmmake ratastool viimasest astmest üles ja laske esirattad alla.

Treppidest ALLASÕITMINE

Paluge alati abi.

Ärge kunagi kasutage eskalaatorit ilma abilisteta.
--

Edasisuunas, abilisega

- Veenduge, et überminekuvastane abivahend ei ole kasutusel.
- Sõitke esimese astmeni ja kallutage ratastooli.
- Sõitke allapoole korraga ühe astme võrra. Säilitage tasakaalu tagaratastel.
- Pärast viimast astet laske esirattad alla.

Kui teil on kaks abilist, siis võib üks aidata eestpoolt tõstmisega.
--

Abilised peavad aitamisel tõstma õigesti – st kasutama selleks jalgade, mitte aga seljalihaste jõudu.

GAASVEDRU REGULEERIMINE

Mõnedel raamid on kaldnurga reguleerimiseks gaasvedru Mõne aja pärast võib gaasvedru vajada reguleerimist. Reguleerimine on vajalik vaid siis, kui

- gaasvedru vabaneb ise;
- gaasvedru ei saa üldse vabastada.

Kui gaasvedru vabaneb ise, keerake 17 mm mutrivõtmega mutter (B) lahti. Seejärel pöörake kolvivarrast (A) pingutamiseks vastupäeva. Keerake mutter (B) uuesti kinni.

Kui gaasvedru ei saa üldse vabastada, keerake 17 mm mutrivõtmega mutter (B) lahti. Seejärel pöörake kolvivarrast (A) lõdvendamiseks päripäeva. Keerake mutter (B) uuesti kinni.

Vältige gaasvedru kokkupuudet surve või kõrge temperatuuriga ja selle läbitorkamist.
--

TRANSPORTIMINE MOOTORSÕIDUKITES 1/3

Iste Panda Futura / x:panda **lastekäru raamil või raamil High-low / High-low:x outdoor** on heaks kiidetud laste transportimiseks mootorsõidukites, kui ratastool on paigutatud esiküljega ettepoole. Heakskiit on antud üksnes teatud suurustele – vaadake ülevaadet aadressil:

www.R82.com/files/archive/Publications/Pdf/Chart_transport.pdf

See heakskiit ei kehti eritellimusel valmistatud ratastoolidele.
--

Ohutuse tagamiseks järgige allpool toodud juhiseid.

Võimaluse korral tuleb laps teisaldada sõiduki istmele ja kasutada sõidukisse paigaldatud kinnitussüsteeme.

Ratastooli on dünaamiliselt katsetatud standardite ANSI/RESNA WC/Vol. 1 ja <u>ISO 7176/19-2001 + 16840-4:2009</u> nõuete kohaselt.
--

Mootorsõidukis istmena kasutamise korral tuleb nii raam kui ka iste paigutada esiosaga sõidusuunas. Kasutage heakskiidetud 4-punktilist kinnitusrühmade süsteemi.

Kasutage ratastoolis heakskiidetud 3-punktilist rihma. Ratastooli osad, nagu käetoed või rattad, et tohi hoida kinnitusvahendeid kehast eemal.
--

Esirattad tuleb pöörata enne kinnitamist eemale raami alla.

Kõik tarvikud tuleb ratastoolilt eemaldada ja sõidukis eraldi kinnitada. Tarvikud, mida ei saa eemaldada, tuleb kinnitada ratastooli külge, kuid paigutada lapsest eemale energiat summutava polstri abil, mis asetatakse tarvikute ja lapse vahele.
--

Sõiduki mis tahes kokkupõrke järel peab edasimüüja ratastooli enne kasutamise jätkamist kontrollima.
--

Ratastooli osad, nagu käetoed või rattad, et tohi hoida kinnitusvahendeid kehast eemal.

TRANSPORTIMINE MOOTORSÕIDUKITES 2/3

Kinnitage sõidukis iste x:panda / Panda lastekäru raamile või raamile High-low / High-low:x outdoor.

- Paigaldage sõidukisse 4-punktiline kinnitusrihmade süsteem. (Järgige tootja juhiseid.)
- Paigaldage kaks sümboliga (B) kinnitusvahendit (A) raami mõlemale küljele.
- Kinnitage ratastool 4-punktilise kinnitusrihmade süsteemi abil sõidukisse. Kasutage kinnitamiseks kinnitusvahendis olevaid konkse või rihmu (A).

Kasutage 4-punktilist kinnitusrihmade süsteemi, mis on heaks kiidetud standardi ISO 10542-2 järgi.

Serval

Stingray

High-low / High-low:x

TRANSPORTIMINE MOOTORSÕIDUKITES 3/3

2. Lapse kinnitamine ratastoolis.

- Kasutage 3-punktilise kinnitussüsteemiga rihma joonisel (C) näidatu kohaselt.
- 3-punktilise rihma nurk ja asukoht peavad vastama joonisel (D) kujutatule.
- Rihma kinnitusvahendid peavad olema võimalikult pingul, kuid tagama kasutajale mugava oleku. Ka ei tohi rihm olla kasutamisel keerdus.
- Me soovime jätta istme ja seljatoe vaheliseks nurgaks 90° ning kallutada kogu istet 18° tahapoole.

Kasutage 3-punktilist kinnitusrihmade süsteemi, mis on heaks kiidetud standardi ISO 10542-1 järgi.

Transportimine

- Enne transportimist eemaldage ratastoolilt kõik tarvikud.
- Paigutage laps näoga ettepoole.

Laste sõidutamisel sõidukites järgige soovitatavat ohutuspiirkonda (E).

TOOTE IDENTIFITSEERIMINE

Sise- ja välistingimustes kasutatavad raamid High-low / High-low:x

A) Seerianumber

Silt on paigaldatud raami vasakule küljele.

B) Tootja

Silt on paigaldatud raami vasakule küljele.

Põrandal kasutatav raam

A) Seerianumber

Silt on paigaldatud raami vasakule küljele ristlatile.

B) Tootja

Silt on paigaldatud raami tagaosa ristlati keskele.

Lastekäru Serval raam

A) Seerianumber

Silt on paigaldatud istme all olevale ristlatile.

B) Tootja

Silt on paigaldatud ristlatile vasaku tagaratta juurde.

Lastekäru Stingray raam

A) Seerianumber

Silt on paigaldatud lükkesanga parempoolse toru sisekülje alumise otsa juurde.

B) Tootja

Silt on paigaldatud lükkesanga vasakpoolse toru sisekülje alumise otsa juurde.

MÕÕTMED

Raam	Pikkus (cm)	Laius (cm)	Kõrgust põrandast vahetükini (cm)	Istme kalde nurk	Kaal (kg)	Max kandevõime (kg)	Max kandevõime transportimisel (kg)
Põrandal kasutatav raam	49	53	23	-15° kuni +20°	3,9	60	-
Põrandal kasutatav ratastega raam	49	53	32	-15° kuni +20°	5,9	60	-
Raam High-low indoor (kõrge-madal) sisetingimustes kasutamiseks	69	56	17-60	+40°	12,3	60	-
Mootoriga raam High-low indoor (kõrge- madal) sisetingimustes kasutamiseks	69	56	17-60	+40°	12,8	60	-
Raam High-low:v indoor sisetingimustes kasutamiseks, suurus 1	69	56	21-63	+40°	13,2	40	-
Raam High-low:v indoor sisetingimustes kasutamiseks, suurus 2	78	62	26-62	+40°	14,4	40	-
Raam High-low:x indoor sisetingimustes kasutamiseks, suurus 1	69	56	17-60	+40°	12,5	60	-
Raam High-low:x indoor sisetingimustes kasutamiseks, suurus 2	78	62	25-61	+40°	14,0	60	-
Raam High-low:x indoor sisetingimustes kasutamiseks, suurus 1, mootoriga	69	56	17-60	+40°	13,0	60	-
Raam High-low:x indoor sisetingimustes kasutamiseks, suurus 2, mootoriga	78	62	25-62	+40°	16,5	60	-
Raam High-low:x indoor sisetingimustes kasutamiseks, suurus 3, mootoriga	78	62	26-55	+40°	17,0	100	-
Raam High-low:x indoor sisetingimustes kasutamiseks, suurus 2, hüdroüsteemiga	78	62	22-58	+40°	16,5	60	-
Raam High-low outdoor (kõrge-madal) välitingimustes kasutamiseks	96	62	26-70	+40°	17,5	60	-
Mootoriga raam High-low (kõrge-madal) välitingimustes kasutamiseks	96	62	26-70	+40°	18,0	60	-
Raam High-low:x välitingimustes kasutamiseks, suurus 1	96	62	26-70	+40°	17,5	60	-
Raam High-low:x välitingimustes kasutamiseks, suurus 2	111	62	33-64	+40°	20,0	60	-
Raam High-low:x välitingimustes kasutamiseks, suurus 1, mootoriga	96	62	26-70	+40°	18,0	60	-
Raam High-low:x välitingimustes kasutamiseks, suurus 2, mootoriga	111	62	33-64	+40°	20,5	60	-
Raam High-low:x välitingimustes kasutamiseks, suurus 2, hüdroüsteemiga	111	62	43-59	+40°	20,5	60	-
Raam Serval, suurus 1	68	60	45	-19° kuni +31°	11,0	35	35
Raam Serval, suurus 2	68	65	45	-19° kuni +31°	12,0	50	43
Stingray, pööratavate esirastega	74	59	52	+45°	13,5	40	40
Stingray, suurte esirastega	84	59	52	+45°	13,5	40	40

Lisateavet max koormuse / kasutaja kehamassi ja transportimise kohta leiate aadressilt:
www.R82.com/files/archive/Publications/Pdf/Chart_transport.pdf

TEHNILISED ANDMED

Stingray:

süsinikkiud

Muud raamid:

pulbervärvitud teras

TOOTJA

R82 A/S

Parallelvej 3 8751 Gedved

EDASIMÜÜJA

Leidke oma edasimüüja aadressilt www.R82.com.

HOOLDAMINE

Hooldaja peab rehve kontrollima ja õhku täis pumpama vähemalt üks kord kuus Rehvirõhk

Raam High-low outdoor. Esirattad: 35 psi / 250 kPa, tagarattad: 40 psi / 2,5 bar

Lastekäru raam. Esirattad: 36 psi / 2,5 bar, tagarattad: 36 psi / 2,5 bar

Hooldaja peab eemalepööratavaid osi aeg-ajalt – vähemalt iga 6 kuu tagant – kontrollima ja õlitama.
Pühkige ratastelt iga nädal kuiva lapiga maha mustus ja pori. Ärge kasutage selliseid puhastusvahendeid, mis sisaldavad klooriühendeid või denatureeritud alkoholi.
Kui on paigaldatud siseklotspidurid, siis peavad trossid olema pidurite nõuetekohaseks tööks pingul. Kvalifitseeritud tehnik peab pidureid vähemalt iga 6 kuu tagant kontrollima ja pingutama.
Vältige gaasvedru kokkupuudet surve või kõrge temperatuuriga ja selle läbitorkamist.
Reguleerimisi, mida selles kasutusjuhendist ei ole kirjeldatud, tohivad teha vaid volitatud R82 töötajad.